

Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования
«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»
(СФИ)

Принято
ученым советом СФИ
протокол от 21.09.2020 № 6
(в ред., принятой ученым советом,
протокол от 26.08.2024 № 4)

Утверждено
приказом ректора
от 29.10.2020 № 52/1-20 од
(в ред., утвержденной приказом ректора
от 30.08.2024 № 37-24 од)

Церковнославянский язык

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и
промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Направление подготовки:

Уровень:

Направленность (профиль):

Квалификация:

Форма обучения:

Год начала подготовки:

48.03.01 Теология

Бакалавриат

Теория и история православной
теологии

Бакалавр

Очная, очно-заочная, заочная

2024

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Церковнославянский язык

Разработан в соответствии с:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 48.03.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 № 1110)

Разработчик(и):

К. А. Мозгов

Я. Р. Пантуева, к. филол. н.

Рецензент(ы):

Е. Б. Смагина, к. филол. н.

Одобен на заседании кафедры:

Кафедра богословия

Протокол от 23.08.2024 № 1

1. Оценочные средства для проверки сформированности компетенций по дисциплине (модулю)

Оценочными средствами текущего контроля успеваемости по дисциплине в ходе обучения и процессе формирования компетенций являются:

- список заданий к практическим занятиям.

Оценочными средствами для проверки сформированности компетенций в процессе промежуточной аттестации являются:

- список билетов к экзамену,
- тестовое задание.

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства: текущий контроль успеваемости (ТКУ), промежуточная аттестация (ПА)
ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	ИОПК-7.3 Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	Знать: – исторический контекст возникновения славянской письменности; – специфику распространения письменности на Руси. Уметь: – читать церковнославянские тексты, пользоваться справочной литературой и словарями; – использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов. Владеть: – навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык; – навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений.	ТКУ: список заданий к практическим занятиям. ПА: список билетов к экзамену, тестовое задание

2. Уровни сформированности компетенций, шкалы оценивания

Уровень сформированности компетенций	Оценка
Повышенный	«Отлично»
Базовый	«Хорошо»
Пороговый	«Удовлетворительно»
Не достигнут пороговый уровень	«Неудовлетворительно»

3. Контрольные задания. Критерии оценивания

3.1. Текущий контроль успеваемости

Форма

Оценка выполнения практических заданий на практических занятиях (см. п. 4.1 в Рабочей программе дисциплины «Церковнославянский язык»).

Периодичность

Текущий контроль успеваемости проводится в течение семестра.

Порядок проведения

Студент выполняет практические задания на практических занятиях.

Критерии оценивания

Оценка «зачтено» выставляется, если на практических занятиях студент демонстрирует умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями, безошибочно проводит морфологический разбор слов в предоставленных текстах или допускает незначительные неточности; владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык без ошибок или в заданиях есть незначительные ошибки, задания по переводу выполнены грамотно и полностью соответствуют содержанию оригинала.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент не выполнил домашние задания и в ходе практического занятия не в состоянии выполнить три четверти из поставленных заданий и ответить на вопросы преподавателя. Студент не продемонстрировал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями, в морфологическом разборе слов в предоставленном тексте допускает грубые ошибки; владение основными навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык, в письменных заданиях есть значительные ошибки.

3.2. Промежуточная аттестация

Форма

Экзамен.

Периодичность

По завершении изучения дисциплины в конце семестра.

Порядок проведения

Студент выполняет задание на основании примера, данного в билете.

Необходимо перевести фрагмент предложенного церковнославянского текста (в объеме одного тропаря, кондака, икоса и т. д.). Выбрать из текста по три существительных, три глагола и три прилагательных и указать их форму (для существительного — род, склонение, число, падеж; для глагола — время, лицо, число; для прилагательного — род, число, падеж), а также указать форму причастия, местоимения или числительного (если есть в тексте).

Список билетов к экзамену

Билет № 1

КАМЕНИ ЗАПЕЧАТАНЪ ѿ ІУДЕИ, ѿ БОИНЪМЪ СТРЕГЪЩИМЪ ПРЕЧТОЕ ТѢЛО ТВОЕ, ВОСКРЪЛЪ ЕСИ ТРИДНЕВНЫЙ СІСЕ, ДАРЪЛЪ МІРОВИ ЖІЗНЬ. СЕГѠ РАДИ СИЛЫ НБНЫА ВОПІАХЪ ТИ, ЖИЗНОДАВЧЕ: СЛАВА ВОСКРЪНІЮ ТВОЕМЪ ХРТЕ: СЛАВА ЦРТВІЮ ТВОЕМЪ: СЛАВА СМОТРЕНІЮ ТВОЕМЪ, ЕДИНЕ ЧЛВКОЛЮБЧЕ.

Билет № 2

ВОСКРЪЛЪ ЕСИ ІАКѠ БГЪ ИЗЪ ГРѠБА ВО СЛАВѢ, ѿ МІРЪ СОВОСКРЪСІЛЪ ЕСИ, ѿ ЕСТЕСТВО ЧЕЛОВѢЧЕСКОЕ ІАКѠ БГА ВОСПѢВАЕТЪ ТѦ, ѿ СМЕРТЬ ІСЧЕЗЕ: АДАМЪ ЖЕ ЛНКДЕТЪ ВЛКО, Е҃ВА НЫНѢ ѿ ѿ҃ЗЪ ІЗБАВЛѦМА РАДДЕТСѦ ЗОВЪЩИ: ТЫ ЕСИ, ІЖЕ ВСѢМЪ ПОДАЪ ХРТЕ ВОСКРЪНІЕ.

Билет № 3

ВОСКРЪЛЪ ЕСИ ѿ ГРѠБА ВСЕСІЛЬНЕ СІСЕ, ѿ АДЪ ВІДѢВЪ ЧДѦ, ѿ҃ЖАСЕѦ, ѿ МЕРТВІИ ВОСТАША: ТВАРЬ ЖЕ ВІДАЩИ РАДДЕТСѦ ТЕБѢ, ѿ АДАМЪ СВЕСЕЛІТСѦ, ѿ МІРЪ СІСЕ МОЙ ВОСПѢВАЕТЪ ТѦ ПРИСНѠ.

Билет № 4

СПІСЪ ѿ ІЗБАВНТЕЛЪ МОИ, ИЗЪ ГРѠБА ІАКѠ БГЪ ВОСКРЪСІ ѿ ѿ҃ЗЪ ЗЕМНОРѠДНЫА, ѿ ВРАТА АДѠВА СОКРЪШИ, ѿ ІАКѠ ВЛКА ВОСКРЪСЕ ТРИДНЕВЕНЪ.

Билет № 5

Не бысть въ житїи грѣхъ, ни дѣланїа, ни словы, елика азъ спсе, не согрѣшихъ, оумомъ и словомъ, и произволѣніемъ, и предложѣніемъ и мыслію, и дѣланіемъ согрѣшихъ, ѿкъ ннхъ никтоже когда.

Билет № 6

Составный ѿнованїа всеа земли, ѿкъ бгъ вознеса на древо, недвижное всемъ даровалъ еси вѣрнымъ оутвержденїе гдн, спсительное срѣжїе крѣта твоегѡ: емже поклоняющеса, тѣ превозносима во всеа вѣки.

Билет № 7

Хртосъ волхвы спасе, пастыри созва, младенецъ множества показа мѣнки, старцы прослави, и старыя вдовицы, иже не поревновала еси душѣ, ни дѣланїемъ, ни житїю: но горе тебѣ, внигда вѣдешн сѣднѣти.

Билет № 8

Егда во гробѣ новѣ за всехъ положила еси, избавителю всехъ, азъ всемѣхливый видѣвъ тѣ оужасеа, верен сокрѣшишася, сломншася врата, гробн ѿверзошася, мертвїи восташа. тогда адамъ благодарственнѡ радѣася вопїаше тебѣ: слава снзхожденїю твоемѹ, члвѣколюбче.

Билет № 9

Гласъ ѿ: Проси ѿ ѿнѣхъ тѣло іисово, и положи еъ въ нѣмѣхъ своимъ грѣбѣ: подобаше бо ему изъ грѣба, ѿкъ изъ чертога прити. сокрушивъ державу смѣртн, и ѿверзыи врата райскаа челоуѣкомъ, гдѣ слава тебѣ.

Билет № 10

Иже ради вѣко себе смирихъ, падшимъ твоимъ сынѣмъ приближися еси: самъ бо члѣволюбче срѣхъ еси падшихъ, и ѿблѣбизаша, и спсѣніе даруеша: аще кто и долу паднетъ, мѣтнхъ сынъ не гнѣбаша, ѿкъ члѣволюбче.

Билет № 11

Постнѣа гдѣ днѣи четыредесать въ пѣстыни, послѣднѣи вѣалка, показуа челоуѣческое: дѣше, да не разлѣнишася, аще тебѣ приложителъ врагъ: мѣткою же и постѣмъ ѿ ногъ твоихъ да ѿразителъ.

Билет № 12

Восприи ѿ дѣше моѣ! дѣлнѣа твоѣ, аже содѣлала еси помышлѣн, и еѣ предъ лице твоѣ принеси, и капли испустн слѣзъ твоихъ: рцы со дерзновѣніемъ дѣлнѣа и помышлѣнѣа хрѣтѣ, и ѿправдашася.

Билет № 13

Гласъ ѿ: ѿгда ѿ древа тѣмъ мѣртѣмъ, а҃рїмаѡдѣи сн҃хъ
всѣхъ живота, смѣрною и плащаницею тѣмъ хр҃тѣ ѡбнѣвъ, и
любовію подви́зашеся, се́рдцемъ и оустна́ми тѣло неплѣн-
ное твоѣ ѡблочи́ти. ѿбаче ѡдержи́мъ стра́хомъ, ра́дѡмъ
вопѣ́ше ти: сла́ва сн҃зхожде́нію тво́емъ, чл҃вѣколю́бче.

Билет № 14

Мре́жею словѣсною плетѣ́нїа витѣ́иса, ры́барїе тро-
и́тю кр҃ткою развѣ́ргше, просвѣ́тиша ꙗзы́ки бл҃го-
че́стнѡ, сла́внѣи тѣмъ б҃га и́стиннаго. тѣмъже тебѣ
и пѣ́снь оукрѣ́плшемъ нѣхъ вопѣ́мъ: сла́ва оцѣ́, и
сн҃у, сла́ва є́диносо́упномъ дх҃у, сла́ва тѣ́мъ просвѣ́тив-
шемъ мі́ръ.

Билет № 15

Сла́ва, и ны́нѣ, кр҃товог҃оро́диченъ: ѿгнѣца на дрѣ́вѣ ѿгнѣца
зрѣ́ши из разбо́йникома, до́лготерпѣ́ливѡ распина́ема
тебѣ сло́ве, и ко́пїемъ въ рѣ́бра пробода́ема, восклицѣ́ше
вопѣ́ши мѣ́рски: что́ стра́нное и оу́жасное сн҃е мо́й
тѣ́нство; ка́къ покрыва́етъ грѣ́бъ неопи́санный б҃га;
неизрече́нно є́сть соверша́емое: не ѡста́ви мене́ ро́ждашѣ
тѣмъ, сн҃е мо́й сладча́йшїй.

Критерии оценивания

Оценка «отлично» выставляется, если на экзамене студент демонстрирует уверенное умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями. Твёрдое умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений без ошибок и неточностей, владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык без ошибок.

Оценка «хорошо» выставляется, если на экзамене студент показал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями. Умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для

понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений, допуская незначительные неточности, владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык, представленный перевод составлен грамотно и в целом соответствует содержанию оригинала с незначительными стилистическими правками.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент на экзамене продемонстрировал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями. Начальное умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений. Допускаются 1–2 негрубые ошибки, владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык на начальном уровне, представленный перевод составлен с несущественными ошибками.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не в состоянии прочитать и перевести предложенный текст, а также не может выполнить ни одно из поставленных заданий и ответить на вопросы преподавателя. Студент на экзамене не продемонстрировал умение читать церковнославянские тексты и пользоваться справочной литературой и словарями; начальное умение использовать знания фонетики, грамматики, синтаксиса церковнославянского языка для понимания богослужебных текстов; владение навыками морфологического анализа слов церковнославянского языка и синтаксического разбора предложений. Допускаются грубые ошибки. Не продемонстрировано владение навыками перевода текстов с церковнославянского на русский язык.

Для проведения промежуточной аттестации может использоваться тестовое задание.

Тестовое задание и критерии оценивания

Тестовое задание содержит 16 вопросов, в каждом вопросе необходимо выбрать один правильный вариант ответа. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл, ниже даны правильные ответы (ключи к тесту).

1. В какой последовательности развивалась диакритика в церковнославянском языке:
А) были упорядочены виды ударений
Б) появились придыхания
В) появилось титло
Г) появились ударения
 2. В какой последовательности эти события в истории церковнославянского языка:
А) книжная справа патриарха Евфимия
Б) переход с глаголицы на кириллицу
В) книжная справа патриарха Никона
Г) начало книгопечатания на Руси
 3. В какой последовательности происходили эти события в жизни равноап. Кирилла:
А) приход в Великую Моравию
Б) поездка в Рим
В) перевод первых книг с греческого на старославянский
Г) составление славянского алфавита
 4. Соотнесите приведенные глагольные формы с правильным временем:
А) аорист
Б) будущее время
1. НЕСТИ
 2. ПЛЕТОША

- В) инфинитив
Г) перфект

3. ЧИТАЛЪ ЕСИ
4. БУДУ ГЛАГОЛАТИ

5. Соотнесите приведенные формы существительных с правильным склонением:

- | | |
|----------|---------|
| А) 3 скл | 1. МАТИ |
| Б) 4 скл | 2. ВОДА |
| В) 1 скл | 3. НОЩЬ |
| Г) 2 скл | 4. ДОМЪ |

6. Соотнесите приведенные слова с правильными частями речи:

- | | |
|-------------------|--------|
| А) местоимение | ЧИТАХЪ |
| Б) причастие | СУЩИЙ |
| В) прилагательное | ИЖЕ |
| Г) глагол | ДОБРЪ |

7. Соотнесите приведенные формы существительных с правильным падежом:

- | | |
|-----------------------|--------|
| А) Родительный падеж | ДУШЕ |
| Б) Творительный падеж | ДУХЪ |
| В) Звательная форма | ДУХА |
| Г) Именительный падеж | ДУХОМЪ |

8. Вставьте пропущенное слово, выбрав правильный вариант из приведенных в скобках:

ПРИИДИТЕ, ПОКЛОНИМСЯ _____ НАШЕМУ БОГУ
(ЦАРЮ / ЦАРЕВИ / ЦАРИЮ / ЦАРИ)

9. Вставьте пропущенное слово, выбрав правильный вариант из приведенных в скобках:

ПОМИЛУЙ МЯ БОЖЕ ПО ВЕЛИЦЕЙ _____ ТВОЕЙ
(БЛАГОСТИ / РАДОСТИ / ЩЕДРОСТИ / МИЛОСТИ)

10. Каким образом появились на Руси богослужебные тексты?

11. Кратко сформулируйте, в каких случаях в церковнославянском языке используется плюсквамперфект.

12. Что было формальным основанием для проведения книжной sprawy патр. Никоном?

13. Напишите термин, соответствующий данному определению:

Синтаксический оборот, состоящий из двух одинаковых падежных форм, который имеет значение краткого придаточного предложения (как правило, со значением времени).

14. Напишите термин, соответствующий данному определению:

Диакритический знак, который ставится над буквой, чтобы указать на то, что она используется в значении цифры.

15. Напишите термин, соответствующий данному определению:

Чтение из Священного писания, предназначенное для чтения на богослужении в

конкретный день:

16. Напишите термин, соответствующий данному определению:

Сборник богослужебных фрагментов из Нового завета, расположенных по календарю:

Ключи к тесту

1. В, Б, Г, А

2. Б, А, Г, В

3. Г, В, А, Б

4. А-2, Б-4, В-1, Г-3

5. А-3, Б-1, В-2, Г-4

6. А-3, Б-2, В-4, Г-1

7. А-3, Б-4, В-1, Г-2

8. ЦАРЕВИ

9. МИЛОСТИ

10. После принятия христианства княгиней Ольгой – от греков – богослужебные тексты на славянском языке стали приходить на Русь из Болгарии, где уже были сделаны основные необходимые переводы.

11. Плюсquamперфект – «преждепрошедшее время», одно из четырех прошедших времен – используется для описания действия в прошлом, совершенного прежде другого действия, тоже бывшего в прошлом.

12. В связи с возникновением книгопечатания можно было провести справу и ее результаты растиражировать в любом количестве без изменений.

13. Дательный самостоятельный

14. Титло

15. Зачало

16. Апракос

Критерии оценивания

14–16 отлично;

11–13 хорошо;

8–10 удовлетворительно;

1–7 неудовлетворительно.